

Zmluva o nájme hnuteľných vecí

uzatvorená podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

(ďalej len „Zmluva“)

Nájomca:

Obchodné meno: **Slovenský atletický zväz**
Sídlo: Olympijské námestie 14290/2, Bratislava mestská časť Nove Mesto, 831 04
IČO: 36063835
DIČ: 2021658243
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu: 168836012/0200
Registrácia: Zapísaná v Registri MNO vedeným MV SR pod reg. č.: VVS/1-900/90-2531
V mene ktorého koná: Ing. Vladimír Gubrický, generálny sekretár
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Prenajímateľ:

Obchodné meno: Promo storage, s.r.o.
Sídlo: Boženy Němcovej 13, 811 04 Bratislava
IČO: 36676853
DIČ: 2022246171
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.
Číslo účtu: SK73 7500 0000 0040 1842 9954
Registrácia: Okresný súd BA1, 72363/B
V mene kt. koná: Anton Sorád

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok I Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok prenajímateľa odplatne prenajať nájomcovi stany v rozsahu a podľa špecifikácie uvedenej v Opise predmetu zákazky, ktorý tvorí Prílohu č. 1 k tejto Zmluve pre potreby podujatia **ME do 18 rokov v atletike/ EU18CH Banská Bystrica 2024**, ktorý sa koná od 18.7.2024 do 21.7.2024 (ďalej aj „predmet nájmu“) a záväzok nájomcu zaplatiť prenajímateľovi za užívanie predmetu nájmu nájomné podľa čl. III tejto Zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že základným účelom tejto Zmluvy je prenechať predmet nájmu nájomcovi prenajímateľom v súvislosti s podujatím **ME do 18 rokov v atletike/ EU18CH Banská Bystrica 2024**, ktorý sa koná v termíne od 18.7.2024 do 21.7.2024 (ďalej len „EU18CH“).

Článok II Doba nájmu a miesto dodania predmetu nájmu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že doba nájmu je od 11.7.2024 do 21.7.2024. Kde doba inštalácie stanov bude prebiehať od 11.7. do 15.7.2024 a doba demontáže bude prebiehať od 21.7.2024 (po ukončení podujatia) do 22.7.2024.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že do 10 dní odo dňa podpisu Zmluvy spoločne vykonajú obhliadku miest dodania, na ktorých má byť predmet nájmu umiestnený, na základe čoho bude zmluvnými stranami vyhotovený a odsúhlasený harmonogram montáže a demontáže predmetu nájmu (ďalej aj ako „harmonogram“). Odsúhlasený harmonogram je pre zmluvné strany záväzný.

3. Predmet nájmu bude prenajímateľom montovaný a demontovaný v časoch, za podmienok a na konkrétnych miestach uvedených v odsúhlasenom harmonograme podľa predchádzajúceho bodu tohto článku. Miestom dodania predmetu nájmu je: Banská Bystrica. Kontaktnou osobou nájomcu, ktorá bude prenajímateľovi k dispozícii počas montáže a demontáže predmetu nájmu je: Marek Lenčoš, tel. č. [REDAKOVANÉ], e-mail [REDAKOVANÉ].

Článok III Nájomné

1. Nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi nájomné za užívanie predmetu nájmu, stanovené dohodou zmluvných strán v súlade s Návrhom na plnenie kritérií, ktoré tvorí Prílohu č. 2 k tejto Zmluve, a to vo výške 68 990,- Eur bez DPH za celé obdobie nájmu. DPH bude prenajímateľom fakturovaná vo výške podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, platných v čase poskytnutia zdaniteľného plnenia.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v cene nájomného sú zahrnuté náklady na obhliadku, dopravu, montáž, demontáž a odvoz predmetu nájmu podľa požiadaviek nájomcu, ako aj všetky ostatné náklady spojené s plnením predmetu tejto Zmluvy.

3. Nárok na nájomné vzniká prenajímateľovi skončením doby nájmu. Prenajímateľ v nadväznosti na vznik nároku na nájomné vystaví faktúru s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi elektronicky na adresu gubricky@atletika.sk, ktorej prílohou budú odovzdávacie a preberacie protokoly podľa bodu 9. čl. V Zmluvy.

4. Faktúra vystavená prenajímateľom musí byť vyhotovená v súlade s touto Zmluvou a ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. V opačnom prípade má nájomca právo vrátiť faktúru prenajímateľovi na opravu, resp. doplnenie, pričom prestane plynúť lehota splatnosti faktúry a nová lehota začne plynúť dňom doručenia opravenej, resp. doplnenej faktúry nájomcovi.

Článok IV Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ prenecháva predmet nájmu do dočasného užívania nájomcovi spôsobilý na riadne užívanie.

2. Nájomca bude prenajaté hnutel'né veci uvedené v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve využívať pri svojej činnosti, spôsobom a na účel, na ktorý sú určené a predchádzať vzniku škôd na predmete nájmu.

3. Prenajímateľ sa zaväzuje zúčastniť sa obhliadky miest dodania predmetu nájmu a zabezpečiť dopravu, montáž, demontáž a odvoz predmetu nájmu podľa požiadaviek nájomcu v súlade s odsúhlaseným harmonogramom.

4. Vznik škody alebo prejavenie vady na predmete nájmu je nájomca povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi. Prenajímateľ vykoná potrebné opravy, resp. úpravy predmetu nájmu bez zbytočného odkladu tak, aby predmet nájmu bol najneskôr do 3 hodín od oznámenia nájomcu spôsobilý na plnenie svojho účelu podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ predmet nájmu nebude spôsobilý na plnenie svojho účelu podľa tejto Zmluvy v zmysle predchádzajúcej vety, prenajímateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť pre nájomcu náhradný bezvadný kus predmetu nájmu spôsobilý na plnenie svojho účelu podľa tejto Zmluvy.

5. Nájomca je povinný znášať obmedzenie v užívaní predmetu nájmu v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv a udržiavanie vecí.

Článok V

Trvanie a ukončenie Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie do 22.7.2024.
2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou možno skončiť pred uplynutím doby platnosti Zmluvy písomnou dohodou zmluvných strán, písomnou výpoveďou alebo odstúpením od Zmluvy.
3. Zmluvu môže vypovedať nájomca písomnou výpoveďou, aj bez udania dôvodu, pričom nájom v tomto prípade končí uplynutím 7-dňovej výpovednej doby, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade porušenia niektorej zmluvnej povinnosti druhou zmluvnou stranou a tiež z dôvodu zrušenia podujatia **EU18CH**, ako aj z dôvodu pôsobenia vyššej moci. Na základe dohody zmluvných strán sa za vyššiu moc považuje najmä živelná pohroma, vojna ale i prijatie takých opatrení štátnych orgánov z dôvodu zabránenia šírenia epidémií alebo iných okolností ohrozujúcich obyvateľstvo, ktoré bránia v uskutočnení podujatia **EU18CH**.
5. Nájomca môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj z dôvodu, že na prenajímateľa bude vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia.
6. Nájomca môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj v súlade s § 19 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 15 zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak z objektívnych dôvodov bez zavinenia nájomcu dôjde k zrušeniu, resp. k objektívnej nemožnosti uskutočnenia niektorej zo športovej súťaže na podujatí **EU18CH**, je nájomca oprávnený čiastočne od Zmluvy odstúpiť a to v časti, ktorá sa týka práv a povinností zmluvných strán súvisiacich so zrušenou športovou súťažou. Ods. 8. tohto článku o odstúpení od Zmluvy sa pre odstúpenie od časti Zmluvy použije primerane.
8. Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy Zmluva zaniká odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy.
9. O odovzdaní predmetu nájmu nájomcovi a spätnom prevzatí predmetu nájmu prenajímateľom budú spísané a zmluvnými stranami podpísané odovzdávacie a preberacie protokoly. V protokole o odovzdaní predmetu nájmu nájomcovi sa uvedú všetky zistené poškodenia a vady na predmete nájmu a v protokole o spätnom prevzatí predmetu nájmu prenajímateľom sa uvedú všetky poškodenia nad rámec bežného opotrebovania.

Článok VI

Mlčanlivosť

1. Prenajímateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách týkajúcich sa nájomcu a jeho činnosti, ktoré nie sú verejne dostupné, bez ohľadu na to, či ich poskytnutie tretej osobe je spôsobilé prívodiť ujmu alebo poškodiť/ohroziť oprávnené záujmy nájomcu alebo tretích osôb, pokiaľ sa tieto informácie dozvedel pri plnení Zmluvy, alebo v priamej súvislosti s ním (predovšetkým pri poskytovaní konzultácií alebo z materiálov získaných od nájomcu alebo v jeho priestoroch). Prenajímateľ je ďalej povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a všetkých dôverných

informáciách nájomcu a všetkých iných osobných údajoch, ktoré získa. Prenajímateľ nesmie tieto údaje a informácie sprístupniť iným osobám, ani sám ich použiť inak, ako predpokladá táto Zmluva.

2. Tento článok zostáva účinný aj po zániku Zmluvy.

Článok VII

Subdodávateľa, zmena subdodávateľa

1. Prenajímateľ môže zabezpečiť časť plnenia predmetu Zmluvy prostredníctvom svojich subdodávateľov. Zoznam subdodávateľov tvorí Prílohu č. 3 k tejto zmluve. Prenajímateľ garantuje spôsobilosť subdodávateľov pre plnenie predmetu Zmluvy. Prenajímateľ zodpovedá za celé a riadne plnenie Zmluvy počas celého trvania zmluvného vzťahu s nájomcom, a to bez ohľadu na to, či prenájomca použil subdodávky alebo nie, v akom rozsahu a za akých podmienok. Nájomca nenesie akúkoľvek zodpovednosť voči subdodávateľom prenájomca.

2. Prenajímateľ je povinný oznámiť nájomcovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, do (5) päť pracovných dní odo dňa, kedy táto skutočnosť nastala.

3. Prenajímateľ má právo na zmenu subdodávateľa alebo na doplnenie nového subdodávateľa vo vzťahu k predmetu tejto Zmluvy, len po predchádzajúcom písomnom schválení takejto zmeny alebo doplnenia nájomcom. Žiadosť o zmenu subdodávateľa písomne predkladá prenájomca nájomcovi minimálne 5 (päť) pracovných dní pred plánovaným dátumom zmeny subdodávateľa. Prenajímateľ je povinný k žiadosti o schválenie predložiť nájomcovi identifikáciu subdodávateľa v rozsahu podľa ods. 4. písm. a) tohto článku.

4. Prenajímateľ je povinný predložiť nájomcovi na žiadosť nájomcu

a) identifikáciu subdodávateľa v rozsahu obchodné meno alebo názov, sídlo, miesto podnikania a IČO subdodávateľa, predmet subdodávky, predpokladaný podiel zákazky zadávaný subdodávateľovi a osobu oprávnenú konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia).

b) informáciu o skutočnosti, že nový subdodávateľ spĺňa, alebo najneskôr v čase plnenia zmluvy bude spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a neexistujú u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní. Nájomca si splnenie týchto podmienok podľa zákona o verejnom obstarávaní u navrhovaného subdodávateľa môže overiť na Úrade pre verejné obstarávanie, prípadne si vyžiada relevantné doklady od prenájomca resp. navrhovaného subdodávateľa.

c) informáciu o skutočnosti, že nový subdodávateľ spĺňa alebo najneskôr v čase plnenia zmluvy bude spĺňať podmienky účasti týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, ak pôvodným subdodávateľom, ktorého nový subdodávateľ nahrádza, preukazoval poskytovateľ splnenie daných podmienok účasti vo verejnom obstarávaní.

5. Ak navrhovaný subdodávateľ v stanovenej lehote nebude spĺňať podmienky podľa ods. 4 písm. b) a c) tohto článku, nájomca nebude akceptovať tohto subdodávateľa. Uvedené sa vzťahuje aj na nového subdodávateľa, ktorý nebol známy v čase uzavretia Zmluvy.

6. Prenajímateľ je povinný plniť všetky povinnosti podľa zákona o verejnom obstarávaní a iných súvisiacich právnych predpisov (o.i. zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) počas celej doby trvania tejto zmluvy, najmä:

a) prostredníctvom oprávnenej osoby viesť a udržiavať svoj aktuálny záznam v registri partnerov verejného sektora,

b) zabezpečiť splnenie povinnosti podľa písm. a) tohto bodu, u každého subdodávateľa a navrhovaného subdodávateľa, ktorý vie alebo má vedieť, že ním poskytované plnenia súvisia s plnením predmetu tejto zmluvy.

Článok VIII

Sankcie a zodpovednosť za škodu

1. V prípade, že prenajímateľ poruší povinnosť včas odovzdať predmet nájmu nájomcovi spôsobilý na riadne užívanie a/alebo sa nezúčastní obhliadky miest dodania a/alebo nedodrží podmienky uvedené v odsúhlasenom harmonograme podľa čl. II ods. 2. Zmluvy a/alebo nezabezpečí dopravu, montáž, demontáž alebo odvoz predmetu nájmu podľa pokynov nájomcu, je nájomca oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z výšky nájomného s DPH za každé porušenie.
2. V prípade, že prenajímateľ poruší povinnosť vyplývajúcu preňho z tejto Zmluvy odlišnú od povinností uvedených v bode 1. tohto článku, je nájomca oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,25 % z celkovej sumy nájomného s DPH za každé porušenie.
3. V prípade omeškania nájomcu s úhradou splatnej odmeny za plnenie Zmluvy je prenajímateľ oprávnený uplatniť si u nájomcu úrok z omeškania z neuhradenej sumy v zákonnej výške.
4. Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní odo dňa doručenia výzvy na jej zaplatenie prenajímateľovi. Nájomca je oprávnený započítať svoje splatné nároky plynúce z tejto Zmluvy voči oprávneným pohľadávkam prenajímateľa. Uplatnením a/alebo zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
5. Nájomca zodpovedá za škodu na predmete nájmu, ktorá vznikla v dôsledku užívania predmetu nájmu iným ako dohodnutým spôsobom a na iný ako dohodnutý účel a je povinný túto škodu prenajímateľovi nahradiť. Výška škody za vady na predmete nájmu uvedené v protokole o spätnom prevzatí predmetu nájmu bude vyčíslená v tomto preberacom protokole a bude určená predovšetkým dohodou zmluvných strán, ak je to možné.
6. Nájomca nezodpovedá za opotrebenie predmetu nájmu spôsobené riadnym užívaním predmetu nájmu spôsobom a na účel, na ktorý sú určené, ako ani za odcudzenie predmetu nájmu.
7. Ak nájomcovi vznikne škoda v dôsledku porušenia niektorej povinnosti prenajímateľa, vrátane škody spočívajúcej v sankcii uloženej právoplatným rozhodnutím orgánu verejnej moci, prenajímateľ je povinný túto škodu nájomcovi v celom rozsahu nahradiť.
8. Prenajímateľ je povinný nahradiť nájomcovi všetky preukázateľne vynaložené náklady, ktoré nájomcovi vznikli v dôsledku porušenia povinností prenajímateľa, najmä, nie však výlučne náklady vynaložené v dôsledku nesplnenia niektorej z povinností prenajímateľa podľa čl. IV ods. 3. Zmluvy.
9. Prenajímateľ vyhlasuje, že má uzatvorenú poistnú zmluvu o zodpovednosti za škodu spôsobenú nájomcovi a/alebo tretím osobám na majetku, živote a zdraví, následných finančných škôd a regresov Sociálnej a zdravotných poisťovní, najmä, nie však výlučne v dôsledku nesprávnej manipulácie, dopravy, montáže či demontáže predmetu nájmu. Predmetné poistenie musí poskytovať poistné krytie v rovnakom rozsahu aj pre subdodávateľov podľa čl. VII Zmluvy. Subdodávateľ môže mať uzatvorené aj samostatné poistenie zodpovednosti za škodu v rozsahu jeho činností, pričom uvedené sa bude považovať za splnenie podmienky poistenia subdodávateľa prenajímateľom. Platnosť poistenia podľa tohto odseku sa musí vzťahovať aj na nároky uplatnené počas doby minimálne jedného roka po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Limit poistného plnenia pre poistenie zodpovednosti za škodu za jednu a všetky poistné udalosti počas poistného obdobia musí byť minimálne vo výške 100.000,- €. Spoluúčasť dojednaná v poistnej zmluve nesmie byť vyššia ako 5.000,- €. Prenajímateľ sa zaväzuje ku dňu podpisu tejto Zmluvy a kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy na požiadanie nájomcu nájomcovi preukázať platnosť a účinnosť a rozsah poistného krytia, vrátane výšky limitu a spoluúčasti, ktoré sú dojednané v poistnej zmluve.

Článok IX

Doručovanie písomností

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto Zmluvou sa doručujú doporučene na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo elektronickými prostriedkami (e-mailom).

2. Písomná komunikácia prostredníctvom e-mailu bude uskutočňovaná medzi nasledovnými oprávnenými zodpovednými osobami:

za prenajímateľa: Anton Sorád, tel. č. [REDACTED] e-mail: [REDACTED]

za nájomcu: Marek Lenčes, tel. č.: [REDACTED] e-mail: [REDACTED]

3. Ak pri doručovaní písomností poštou adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručenie dňom odmietnutia jej prevzatia. Ak adresát písomnosti nie je v mieste jej doručenia zastihnutý, považuje sa písomnosť za doručenie tretím dňom od jej uloženia na pošte, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvie.

4. Písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručenie nasledujúci deň po ich odoslaní, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.

Článok X

Voľba práva

1. Pre prípad, že ktorákoľvek zmluvná strana má svoje sídlo mimo územia SR, alebo počas trvania Zmluvy zmení svoje sídlo mimo územia SR alebo ktorej právny nástupca bude mať sídlo mimo územia SR, pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že svoje práva a povinnosti neupravené v tejto Zmluve a inak preukázateľne neupravené ani nedojednané ani nezaužívané medzi zmluvnými stranami ako obchodná zvyklosť, sa riadia platnou a účinnou právnou úpravou štátu nájomcu a obsiahnutou najmä v Obchodnom zákonníku platnom a účinnom v Slovenskej republike v jeho platnom znení (zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení).

2. Rozhodným právom je tak v zmysle dohody zmluvných strán právo Slovenskej republiky (voľba práva). Je daná právomoc slovenských súdov v zmysle § 37e zák. č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom.

Článok XI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých prenajímateľ a nájomca obdržia po jednom vyhotovení.

2. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto Zmluvy je možné len písomnými číslovanými dodatkami so súhlasom oboch zmluvných strán. Zmeny podľa predchádzajúcej vety je možné vykonať bez nového verejného obstarávania len v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní.

3. Vzťahy touto Zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov. Odkazy na právne predpisy znamenajú predpisy platné v Slovenskej republike.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že obsah Zmluvy si dôkladne prečítali, porozumeli mu a Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne, nie pod nátlakom a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa: 9.7.2024

Slovenský atletický zväz

.....
v mene kt. koná: Ing. Vladimír Gubrický, generálny sekretár

Promo storage, s.r.o.

.....
v mene kt. koná: Anton Sorád, konateľ spoločnosti

Prílohy: 1/ Opis predmetu zákazky
2/ Návrh na plnenie kritérií
3/ Zoznam subdodávateľov

Príloha č. 3) Zoznam subdodávateľov

~~NEBUDEM VYUŽÍVAŤ SUBDODÁVKY A CELÉ PLNENIE ZABEZPEČÍM SÁM *~~

**Nehodiace sa prečiarknuť*

BUDEM VYUŽÍVAŤ SUBDODÁVKY A NA TENTO ÚČEL UVÁDZAM údaje o subdodávateľoch*:

**Nehodiace sa prečiarknuť*

Zoznam SUBDODÁVATEĽOV

Pol.	Názov firmy a sídlo subdodávateľa, IČO	Údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu: meno a priezvisko, adresa pobytu, kontaktné údaje (tel., mail)	Predmet dodávok, prác alebo služieb	Podiel na celkovom objeme ZÁKAZKY (%)
1	KLOST, s.r.o. Devätinova 54 82106 Bratislava IČO: 31369642	Lukáš Klocháň Rizlingova 9, Bratislava 0903281101	Stany montáž, demontáž	25%

V prípade potreby je možné doplniť strany tejto prílohy.

V prípade, že nepoužije subdodávateľov, tabuľku preškrtnie alebo vyplní 0.

V Bratislave, dňa: 2.7.2024

Anton Sorád
podpis oprávnenej osoby

